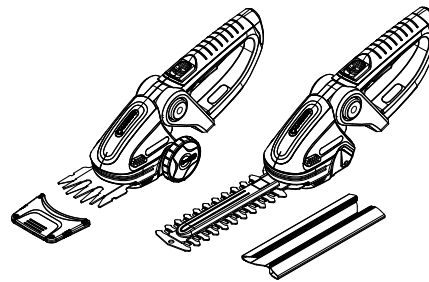


Art. 8885 Art. 8886
ClassicCut



Art. 8893 Art. 8895
ComfortCut

D Betriebsanleitung
Accu-Schere

GB Operating Instructions
Accu Shears

F Mode d'emploi
Cisailles sur accu

NL Gebruiksaanwijzing
Accuschaar

S Bruksanvisning
Accu-sax

DK Brugsanvisning
Accu-saks

FI Käyttöohje
Accu-sakset

N Bruksanvisning
Accu-saks

I Istruzioni per l'uso
Forbici a batteria

E Instrucciones de empleo
Tijeras cortacésped con Accu

P Manual de instruções
Tesouras Accu

PL Instrukcja obsługi
Nożyce akumulatorowe

H Használati utasítás
Akkumulátoros olló

CZ Návod k obsluze
Akumulátorové nůžky

SK Návod na obsluhu
Akumulátorové nožnice

GR Οδηγίες χρήσης
Ψαλίδι μπαταρίας

RUS Инструкция по эксплуатации
Аккумуляторные ножницы

SLO Navodilo za uporabo
Aku-škarje

HR Upute za uporabu
Škare s akumulatorskim sustavom

SRB Uputstvo za rad
BIH Baterijske makaze

UA Інструкція з експлуатації
Ножиці акумуляторні

RO Instrucțiuni de utilizare
Foarfeca cu acumulator

TR Kullanma Kılavuzu
Accu Makası

BG Инструкция за експлоатация
Ассу-ножица

AL Manual përdorimi
Gërshërë me bateri

EST Kasutusjuhend
Akukäärid

LT Eksploatavimo instrukcija
Akumuliatorinės žirklys

LV Lietošanas instrukcija
Accu šķēres

D

GB

F

NL

S

DK

FI

N

I

E

P

PL

H

CZ

SK

GR

RUS

SLO

HR

SRB

UA

RO

TR

BG

AL

EST

LT

LV

GARDENA Accu-saks ClassicCut/ComfortCut



Dette er oversettelsen av den originale tyske bruksanvisningen. Les nøye gjennom denne bruksanvisningen og ta hensyn til henvisningene i denne. Gjør deg ved hjelp av denne bruksanvisningen kjent med produktet, den riktige bruken og sikkerhetsanvisningene.



Av sikkerhetsmessige grunner må barn og ungdom under 16 år samt personer som ikke er kjent med denne bruksanvisningen ikke bruke dette produktet. Personer med nedsatt psykisk eller mental helse får kun bruke produktet under overvåking eller instruksjon av en ansvarlig person.

→ Oppbevar denne bruksanvisningen omhyggelig.

Innholdsfortegnelse:

1. Bruksområde for din GARDENA Accu-saks	68
2. Sikkerhetsanvisninger	68
3. Montering	71
4. Igangsetting	71
5. Betjening	72
6. Ta ut av bruk	73
7. Vedlikehold	74
8. Feilfjerning	74
9. Tilbehør som kan leveres	75
10. Tekniske data	75
11. Service/garanti	76

1. Bruksområde for din GARDENA Accu-saks

Riktig bruk med gress- og buksbomblader:

GARDENA Accu gressaks er bestemt for klipping av plenkanter, mindre gressarealer og nøyaktig beskjæring av busker, særlig buksbom, i private hager og hobbyhager.

Riktig bruk med buskblad:

GARDENA Accu busktrimmer er bestemt for beskjæring av enkelte busker, buskvekster og klatreplanter i private hager og hobbyhager.

FARE! Legemsbeskadigelse!



Batterisaksen må ikke brukes til å kutte opp for kompostering.
Med buskblad art. 2342/2343 er batterisaksen ikke egnet til klipping av plen/plenkanter.

2. Sikkerhetsanvisninger

→ Følg sikkerhetsanvisningene på batterisaksen.



OBS!

→ Les bruksanvisningen før igangsetting.



FARE!

Skjæreverktøyet går etter.



OBS!

→ Må beskyttes mot regn og fuktighet.



FARE!

→ Hold uvedkommende borte fra faresonen.

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektriske verktøy



ADVARSEL! Les alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner. Unngår du å følge advarslene og instruksene kan dette føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig referanse. Uttrykket "elektrisk verktøy" i advarslene refererer seg til verktøy drevet med hovedstrøm (med ledning) eller batteridrevet (uten ledning).

1) Sikkerhet på arbeidsområdet

a) Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.

Et mørkt og rotete arbeidsområde inviterer til uhell.

b) Elektriske verktøy skal ikke brukes i eksplosive atmosfærer, for eksempel når brannfarlige væsker, gasser eller støv er til stede.

Elektriske verktøy skapergnister som muligens kan antenne støv eller damp.

c) Hold barn og tilskuere unna når du bruker det elektriske verktøyet.

Distraksjoner kan gjøre at du mister kontrollen.

2) Elektrisk sikkerhet

a) Støpslene på elektriske verktøy må passe til strømuttaket/kontakten. Støpslet må aldri modifiseres. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med elektrisk verktøy som er jordet.

Umodifiserte støpsler og strømuttak som er tilpasset reduserer faren for elektrisk støt.

b) Unngå kroppskontakt med overflater som har jording, slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Dette øker faren for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet.

c) Elektriske verktøy må ikke utsettes for regn eller fuktige forhold. Hvis det kommer vann i et elektrisk verktøy øker dette faren for elektrisk støt.

d) Ikke misbruk strømledningen. Den må aldri brukes til å bære og trekke verktøyet, eller for å trekke ut støpslet på verktøyet. Hold strømledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenviklede strømledninger øker faren for elektrisk støt.

e) Når et elektrisk verktøy brukes utendørs, bruk en skjøteledning som egner seg til utendørs bruk. Ved å bruke en strømledning som er egnet til utendørs bruk, reduseres faren for elektrisk støt.

f) Hvis bruk av et elektrisk verktøy ikke er til å unngå på et sted hvor det er fuktig, bruk strømtilførsel som er beskyttet av en reststrømanordning. Ved å bruke en reststrømanordning reduseres faren for elektrisk støt.

3) Personlig sikkerhet

a) Vær på vakt og pass på hva du gjør, og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy når du er trett eller påvirket av rusgift, alkohol eller medisiner. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker et elektriskverktøy kan resultere i alvorlig personskade.

b) Bruk personlig beskyttelsesutstyr. Ha alltid på deg vernebriller / øyebeskyttelse.

Bruk av beskyttelsesutstyr under hensiktsmessige forhold, slik som støvmaske, vernesko som ikke

sklir, vernehjel eller hørselvern, vil redusere personskader.

c) Forhindre utilsiktet start. Forsikre deg om at bryteren er satt i AV-stilling før strømmen og/eller batteripakken tilkobles, eller for verktøyet løftes og bæres. Elektriske verktøy skal ikke bæres medfingeren på bryteren da dette inviterer til uhell.

d) Fjern eventuell justeringsnøkkel eller skrunøkkel for det elektriske verktøyet slås på. En skrunøkkel eller nøkkel som måtte bli sittende fast på en roterende del av det elektriske verktøyet, kan resultere i personskade.

e) Ikke strekk deg for langt. Sørg hele tiden for godt fotfeste og balanse. Dette gir bedre kontroll på det elektriske verktøyet under uventede situasjoner.

f) Ha på deg hensiktsmessige klær. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hanser unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.

g) Hvis det følger med anordninger slik som støvutskiller, sørg for at disse er tilkoblet og brukt forsvarlig. Bruk av støvutskiller kan redusere støvrelaterte farer.

4) Bruk av elektriske verktøy, omtanke og forsiktighet

a) Ikke forser det elektriske verktøyet. Bruk det riktige elektriske verktøyet til hvert bruksområde. Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre arbeidet bedre og sikrere med kapasiteten det er konstruert for.

b) Ikke bruk det elektriske verktøyet hvis du ikke kan slå det Av og På med bryteren. Et elektrisk verktøy som ikke kan bli kontrollert med bryteren erfarlig og må bli reparert.

c) Trekk støpslet ut av strømtilførselen/kontakten og/eller batteripakken fra det elektriske verktøyet før det foretas noe som helst justering, skifting av tilbehør, eller lagring av verktøyet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer faren for at det elektriske verktøyet slår seg på tilfeldig.

d) Elektriske verktøy som ikke er i bruk skal oppbevares utilgjengelig for barn, og la heller ikke personer som er ukjente med det elektriske verktøyet eller instruksene bruke det. Elektriske verktøy er farlige i hendene på personer som ikke er opplærte.

e) Elektriske verktøy skal vedlikeholdes. Sjekk for skjevinnstillinger eller bevegelige deler som har satt seg fast, brudd på deler og eventuelt andre tilstander som kan ha innvirkning på funksjonen av det elektriske verktøyet. Hvis skadet, skal verktøyet repareres før det brukes igjen. Mange uhell erforårsaket av dårlige vedlikeholdte elektriske verktøy.

f) Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Skjæreverktøysom er hensiktsmessig vedlikeholdt har mindre mulighet for å sette seg fast og er lettere å kontrollere.

g) Bruk det elektriske verktøyet, tilbehør og borspisser osv. i henhold til disse instruksene, samtidig som arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres blir tatt med i beregningen. Bruk av det elektriske verktøyet til annet arbeid enn det somverktøyet er beregnet til, kan føre til farligesituasjoner.

5. Bruk og håndtering av det batteridrevne verktøyet

a) Lad batteriene bare opp i batteriladere som er anbefalt av produsenten. Det er brannfare for en batterilader som er egnet for en bestemt type batterier, hvis den brukes sammen med andre batterier.

b) Bruk bare de foreskrevne batterier i elektroverktøyene. Bruken av andre batterier kan føre til kroppsskader og brannfare.

c) Hold batteriet som ikke brukes borte fra binders, mynter, nøkler, nagler, skruer eller andre små metallgjenstander som kunne forårsake forkoblingen av kontaktene.

En kortslutning mellom batterikontaktene kan ha forbrønninger eller lid til følge.

d) Ved feil bruk kan væske lekke ut av batteriet. Unngå kontakt. Skyll av ved tilfeldig kontakt av med vann. Hvis du får væske i øynene, søk legehjelp i tillegg. Batterivæske som lekker ut kan føre til hudirritasjoner eller forbrønninger.

6. Service

a) La ditt elektroverktøy bare repareres av kvalifisert fagpersonale og bare med originale reservedeler. Slik sikres det at apparatets sikkerhet blir bevart.

Sikkerhetsadvarsler for hekksaksen:

• Hold alle kroppsdeler unna kuttebladet. Når kuttebladene er i bevegelse skal du ikke fjerne kuttet materiale og du skal heller ikke holde på materiale som skal kuttes. Forsikre deg om at bryteren er Av når du frigjør materiale som har satt seg fast. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker hekksaksen kan resultere i alvorlig personskade.

• Hekksaksen skal bæres etter håndtaket med kuttebladene stoppet. Når hekksaksen transporteres eller lagres, skal dekslet være montert på kutteanordningen.

Hensiktsmessig håndtering av hekksaksen vil redusere mulige personskader fra kuttebladene.

• Hold elektroverktøyet på de isolerte grepene, da skjærebladet kan komme i kontakt med skjulte nettkabler. Kontakten av skjærebladet med en spenningsførende ledning kan sette apparatdelene av metall under spenning og føre til et elektrisk støt.

Ytterligere sikkerhetsanbefalinger

Sikkerhet på arbeidsområdet

Batterisaksen må kun brukes på den måten og til de oppgaver som står beskrevet i denne bruksanvisningen.

Brukeren er ansvarlig for ulykker eller fare som andre personer eller deres eiendom utsettes for.

Elektrisk

Må kun kobles til nettspenningen som vises på produktets skilt.

Ikke under noen omstendigheter må noen del av produktet jordes.

Personlig sikkerhet

Det må alltid brukes passende klær, hansker og kraftige sko.

Kontroller området hvor batterisaksen skal brukes nøye, fjern ståltråder og andre uvedkommende gjenstander.

Alle innstillingsarbeider må gjennomføres mens beskyttelsen er satt på og batterisaksen må ved dette ikke settes ned på bladet.

Før du bruker maskinen, og etter et eventuelt sammenstøt eller kollisjon, kontroller at det ikke finnes tegn på slitasje eller skade og reparer etter som det er nødvendig.

Bruk aldri en ufullstendig batterisaks med modifikasjoner som ikke godkjent.

Bruk av elektriske verktøy, omtanke og forsiktighet

Finn ut hvordan du raskest mulig kan stanse batterisaksen i et nødtilfelle.

Batterisaksen må aldri holdes ved hjelp av beskyttelsesskjermen.

Batterisaksen må ikke benyttes hvis sikkerhetsinnretningene (beskyttelse, kniv-hurtigstopp) er skadet.

Du må ikke benytte stige mens du bruker batterisaksen.

Trekke av batteriet:

– før du lar batterisaksen være uten tilsyn, uansett tidsrom;

– før du fjerner en blokkering;

– før du kontrollerer, gjør ren eller arbeider på maskinen;

– hvis du slår borti en gjenstand. Bruk ikke batterisaksen før du er sikker på at hele batterisaksen er i forsvarlig stand etter sammenstøtet;

– hvis batterisaksen begynner å vibrere unormalt er dette tegn på ubalanse i kniv eller andre roterende deler. Klipperen bør kontrolleres av et serviceverksted før den brukes videre. Overdreven vibrasjon kan føre til skade.

– før du gir den til en annen.

Vedlikehold og oppbevaring



FARE FOR SKADER!

Kniven må ikke berøres.

→ Skyv på beskyttelsen når arbeidet er avsluttet eller blir avbrutt.

Sørg for at alle muttere, bolter og skruer er trukket godt til. Dette for å være sikker på at klipperen er i forsvarlig stand.

Batteri sikkerhet



BRANNFARE!

→ Lad batterier aldri i nærheten av syrer og lett antennelige materialer.



EKSPLOSJONSFARE!

→ Beskytt batteriet mot varme og ild. Legg det ikke på varmelegemer eller utsett det ikke over lengre tid for direkte sollys.



Batteriladere må ikke benyttes utendørs.

→ Utsett aldri batteriladere for fuktighet eller væte.

Bruk batteriet bare ved en omgivelsestemperatur på mellom -10°C til $+45^{\circ}\text{C}$.

Ladekabelen må regelmessig kontrolleres for tegn på skader eller aldringer (sprøhet) og må bare brukes i feilfri tilstand.

Den medleverte batteriladere må bare brukes for lading av det medleverte batteriet.

Ikke oppladbare batterier må ikke lades med denne batteriladere (brannfare).

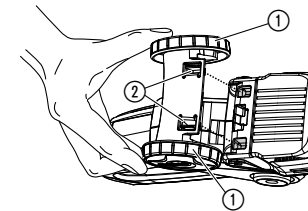
Under ladingen må batterisaksen ikke brukes. Koble batteriladere fra nettet etter ladingen. Lad batteriet bare mellom 10°C til 45°C . La batteriet først avkjøles etter sterk belastning.

Lagring

Batterisaksen må ikke lagres i direkte sollys. Lagre batterisaksen ikke på steder med statisk elektrisitet.

3. Montering

Montere / demontere løpehjul:



Løpehjulene inngår kun i leveransen av gressaks (art. 8890/ art. 8893). (Etterbestilling er mulig hos GARDENA Service).

Montere løpehjul:

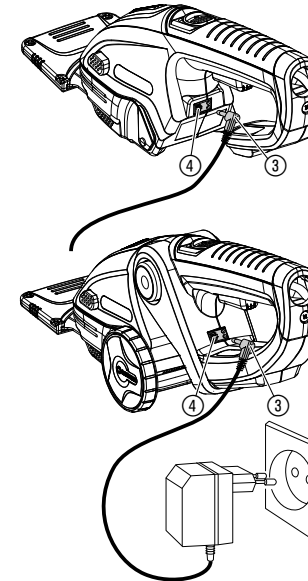
→ Trykk løpehjulene ① nedenfra inn i gressaksen til de to tappene ② smekker inn.

Demontere løpehjul:

→ Trykk sammen de to løpehjulene ① på undersiden av gressaksen og trekk dem av.

4. Igangsetting

Lading av batteriet:



Batteriet må lades helt opp før første bruk.

Ladetid se 10. Tekniske data.

Lithium-ion batteriet kan lades i enhver ladetilstand og ladingen kan avbrytes når som helst uten å skade batteriet (ingen minneeffekt).

Batterisaksen kan ikke startes mens batteriet lades opp.



OBS!

Overspenning ødelegger batteriene og batteriladere.

→ Pass på riktig nettspenning.

1. Sett ladekabelen ③ i kontakten ④ på batterisaksen.

2. Sett nettdelen i en stikkontakt.

Under ladingen **blinker** kontakten ④ grønt. Batteriet lades.

Når kontakten ④ **lyser** grønt, er batteriet helt oppladet.

3. Trekk ladekabelen ③ ut av kontakten ④ og ta nettdelen ut av stikkontakten.

Når ytelsen på batterisaksen avtar sterkt, må batteriet lades opp. Ikke bruk saksen helt til bladet står absolutt stille.

Når kontakten blinker rødt under ladingen eller blinker gult under drift, foreligger det en feil (se 8. Feilfjerning).

Batteriets ladetilstand blir vist i ca. 20 sek. hver gang etter at batterisaksen er koblet ut.

LED lyser grønt: Batteriet er fullt oppladet.

LED lyser gult: Batteriet er halvfullt.

LED lyser rødt: Batteriet er tomt og må lades opp.

5. Betjening

OBS!
Kuttskader!

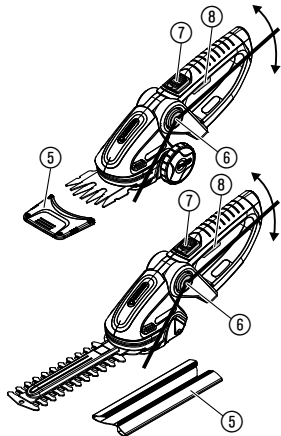


Det er fare for personskader når koblingsinnretningene på batterisaksen blir fjernet eller forbikoblet (f. eks. ved å binde en koblingsknapp på håndtaket), fordi batterisaksen da ikke kobler automatisk ut.

→ **Koblingsinnretninger må aldri fjernes eller forbikobles.**

Innkoblingssperren ⑦ forhindrer en utilsiktet innkobling av GARDENA batterisaksen.

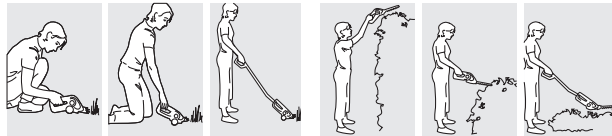
Klippe gress / busker:



- Gressaks:**
Fjern stener og andre gjenstander fra den flaten som skal klippes og ta bladbeskyttelsen ⑤ av bladet.

Busktrimmer:
Ta bladbeskyttelsen ⑤ av bladet.

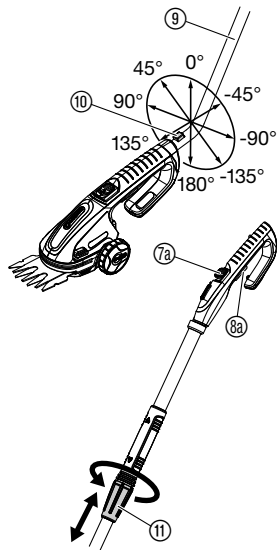
- ComfortCut ergonomi:**



Trykk leddjusteringen ⑥ på begge sider og innstill motorhus med kniv i ønsket vinkel.

- Klipping:**
Lås opp innkoblingssperren ⑦ ved å skyve den forover og trykk innkoblingsknappen ⑧. Slipp innkoblingssperren ⑦ igjen.

Teleskopskaft art. 8899 (ekstra):



GARDENA teleskopskaft art. 8899, hhv. batterisaks kan monteres i trinn på 45°. Lengden på skaftet kan justeres trinnløst (85 – 120 cm) og dermed tilpasses individuelt etter kroppshøyden.

→ **Skyv bladbeskyttelsen ⑤ på bladet.**

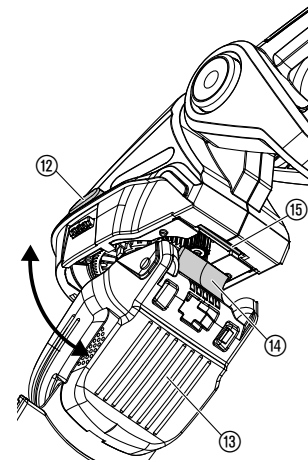
Montere teleskopskaft:
→ Før skaftet ⑨ i ønsket vinkel inn i skaftholderen på batterisaksen til låsen smekker inn.

Demontere teleskopskaft:
→ Trykk låseknappen ⑩ og trekk ut skaftet.

Når skaftet er montert, er innkoblingssperren ⑦ og innkoblingsknappen ⑧ på batterisaksen uten funksjon.

- Klipping med teleskopskaft:**
- Monter teleskopskaftet.
 - Løsne justeringsmutter ⑪.
 - Innstill skaftet på ønsket lengde og trekk til justeringsmutter ⑪ igjen.
 - Lås opp innkoblingssperren ⑦a ved å skyve den forover og trykk innkoblingsknappen ⑧a.
 - Slipp innkoblingssperren ⑦a igjen.

Skifte knivsett:



Bruk utelukkende originale GARDENA knivsett.

- **Gress- og buksbomblader** Klippebredde 8 cm Art. 2340
- **Buskblader** Klippelengde 12,5 cm Art. 2342
- **Buskblader** Klippelengde 18 cm Art. 2343

- Trykk de to låseknappene ⑫ samtidig, klapp opp knivsettet ⑬ og ta det ut.
- Rengjør girrommet ved behov og smør tannhjulene med litt syrefritt fett (vaselin).
- Sett knivsettet ⑬ med sneppnesen ⑭ inn i noten ⑮ og klapp igjen til de to låseknappene ⑫ smekker hørbart inn.
- Spray bladet ved behov med rensespray art. 2366. Dette forlenger brukstiden.

Ved første innkobling etter at knivsettet er skiftet ut, kan det forekomme en hørbar klikkelyd når eksenter griper inn i kulissen på bladet.

6. Ta ut av bruk

Oppbevaring / overvintring:

Oppbevaringsplassen må være utilgjengelig for barn.

- Lad opp batteriet. Dette forlenger batteriets levetid.
- Rengjør batterisaksen og sprøyt inn bladet med GARDENA rensespray art. 2366 (se 7. Vedlikehold).
- Skyv bladbeskyttelsen på bladet.
- Oppbevar batterisaksen på et frostsikkert og tørt sted.

Redskapet må ikke kastes i normalt husholdningsavfall men må deponeres fagmessig.

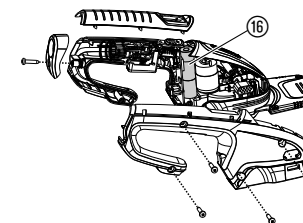
→ **Viktig:** Avlever redskapet hos din kommunale miljøstasjon.

GARDENA Accu saks inneholder lithium-ion-celler, som når de er oppbrukt ikke må kastes i husholdningsavfallet.

Avfallshåndtering:
(ifølge direktiv RL2002/96/EF)

Avfallshåndtering av batteriet:

Li-ion



ClassicCut

Viktig for Tyskland:

Din GARDENA forhandler eller den kommunale miljøstasjonen overtar den sakkyndige avfallshåndteringen i Tyskland.

- Lad ut li-ion-cellene ⑯ fullstendig
- Ta li-ion-cellene ⑯ ut av batterisaksen.
- Deponer li-ion-cellene ⑯ på fagriktig måte.



ComfortCut

7. Vedlikehold

FARE!
Kuttsår!



Det er fare for skader fra bladet.
→ Sett på bladbeskyttelsen og ikke skyv batterisaksens innkoblingssperre forover ved vedlikeholdsarbeider.

FARE!
Personskader og materielle skader!



Personer og saksen utsettes for fare når saksen rengjøres under rennende vann (særlig med høytrykk).
→ Rengjør aldri batterisaksen under rennende vann.

Rengjør batterisaksen og smør bladet med olje:

For å forlenge brukstiden bør batterisaksen rengjøres og sprayes før og etter hver bruk.

1. Rengjør batterisaksen (med en fuktig klut).
2. Spray inn bladet med **GARDENA rensespray art. 2366**.

8. Feilfjerning

FARE!
Kuttsår!



Der er fare for personskader fra bladet.
→ Sett på bladbeskyttelsen og ikke skyv batterisaksens innkoblingssperre forover ved utbedring av feil.

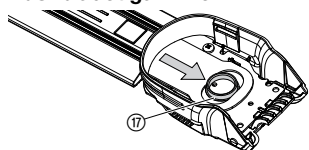
Skifte knivsett:



Når batterisaksen klipper ujevnt selv etter en grundig rengjøring, er bladene defekte og må skiftes ut (se 5. Betjening "Skifte knivsett").

Bruk utelukkende originale GARDENA knivsett.

Feil	Mulig årsak	Avhjelp
Under ladingen blinker ladekontakten rødt	Det foreligger en feil under ladingen.	→ Trekk ladekabel ut og sett inn. <i>Feilen settes tilbake.</i>
Under drift blinker ladekontakten gult	Motoren ble overbelastet og kobler ut på grunn av at bladene er blokkert.	→ Fjern blokkeringen. Start batterisaksen på nytt. <i>Feilen settes tilbake.</i>
Buskbladet går ikke	Eksenter på batterisaksen griper ikke inn i kulissen ⑰ på buskbladet	→ Trekk kulissen ⑰ nedover og sett busk-knivsettet på igjen.



Ved andre feil ber vi om å ta kontakt med **GARDENA service**.
Reparasjoner må kun gjennomføres av **GARDENA kundeservice** eller av fagforhandlere autorisert av **GARDENA**.

9. Tilbehør som kan leveres

GARDENA teleskopskaft	Passer til alle GARDENA Accu-sakser	Art. 8899
GARDENA gress- og buksbomblader	Klippelengde 8 cm	Art. 2340
GARDENA buskblader	Klippelengde 12,5 cm	Art. 2342
GARDENA buskblader	Klippelengde 18 cm	Art. 2343
GARDENA rensespray	Til stell og for lengre brukstid	Art. 2366
GARDENA løpehjul	Fåes hos GARDENA service	

10. Tekniske data

	Art. 8885 ClassicCut	Art. 8886 ClassicCut	Art. 8893 ComfortCut	Art. 8895 ComfortCut
Batteri				
Batterikapasitet	1 li-ion-celle 1,5 Ah ved 3,6 V		2 li-ion-celler 1,5 Ah ved 7,2 V	
Batteriladetid	Ca. 3,5 timer 90 % / Inntil 5 timer 100 %		Ca. 6 timer 90 % / Inntil 7,5 timer 100 %	
Ladenett				
Nettspenning	100 – 240 V / 50 – 60 Hz		100 – 240 V / 50 – 60 Hz	
Nominell utgangsstrøm	150 mA		150 mA	
Maks. utgangsspenning	19 V (DC)		19 V (DC)	
Saks	gress- og buks- bomblader 8 cm	gress- og buks- buskblader 12,5 cm	gress- og buks- bomblader 8 cm	gress- og buks- buskblader 18 cm
Brukstid (med fullt batteri)	Inntil 45 min.	Inntil 55 min.	Inntil 90 min.	Inntil 150 min.
Vekt med knivblader	ca. 640 g	ca. 740 g	ca. 825 g	ca. 990 g
Lydeffektnivå $L_{WA}^{2)}$	–	målt: 77 dB (A) garantert: 79 dB (A)	–	målt: 78 dB (A) garantert: 80 dB (A)
Hånd-armvibrasjon $a_{vhw}^{1)}$	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²

Målemetode ifølge: ¹⁾ 60335-2-94 ²⁾ RL 2000/14/EF

11. Service/garanti

Garanti:

GARDENA yter 2 års garanti for dette produktet (fra kjøpsdato). Denne garantiytelsen gjelder for alle vesentlige mangler på redskapet som påviselig kan tilbakeføres til material- eller fabrikkasjonsfeil. Den skjer ved å skifte det ut med et feilfritt redskap eller ved gratis reparasjon av det innsendte redskapet etter vårt valg, hvis følgende forutsetninger er gitt:

- Redskapet ble behandlet sakkyndig og ifølge anbefalingene i bruksanvisningen.
- Verken kjøperen eller en tredje person har forsøkt å reparere redskapet.

Slitasjedelene blader er utelukket fra garantien.

Denne produsentgarantien berører ikke garantikravene som består overfor forhandleren/selgeren.

I garantitilfellet ber vi om å sende det defekte redskapet sammen med en kopi av kjøpsbeviset og en feilbeskrivelse frankert til serviceadressen som er angitt på baksiden.



<p>D Produkthaftung</p> <p>Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere originale GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet wurden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungssteile und Zubehör.</p>
<p>GB Product Liability</p> <p>We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.</p>
<p>F Responsabilité</p> <p>Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.</p>
<p>NL Productaansprakelijkheid</p> <p>Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.</p>
<p>S Produktansvar</p> <p>Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.</p>
<p>DK Produktsvar</p> <p>Vi gør udtrykkeligt opmærksom på, at vi i henhold til produktansvarloven ikke er ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, såfremt det sker på grund af uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.</p>
<p>FI Tuotevastuu</p> <p>Korostamme nimenomaan, että tuotevastuulain nojalla emme ole vastuussa laitteistamme johtuneista vahingoista, mikäli nämä ovat aiheutuneet epäasianmukaisesta korjauksesta tai osia vaihdettaessa ei ole käytetty alkuperäisiä GARDENA-varaosia tai hyväksymiämme osia ja korjauksen on suorittanut muu kuin GARDENA-huoltokeskus tai valtuuttamamme ammattihenkilö. Tämä pätee myös lisäosiin ja lisävarusteisiin.</p>
<p>I Responsabilità del prodotto</p> <p>Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.</p>
<p>E Responsabilidad de productos</p> <p>Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas no autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.</p>
<p>P Responsabilidade sobre o produto</p> <p>Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorrerem em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas. A responsabilidade tornar-se-à nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.</p>

<p>PL Odpowiedzialność za produkt</p> <p>Zwracamy Państwa uwagę, że nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia naszych maszyn, bądź szkody spowodowane ich wadliwym funkcjonowaniem, powstałe na skutek nieprawidłowo przeprowadzonych napraw lub użycia nieoryginalnych części zamiennych. Naprawy winny być przeprowadzane tylko przez punkty serwisowe Husqvarna lub autoryzowane serwisy. Dotyczy to również części uzupełniających i oprzyrządowania.</p>
<p>H Termékszavatosság</p> <p>Nyomatékosan utalunk arra a tényre, hogy a termékszavatossági törvény szerint nem kell jótállást vállalnunk azokra a károkra, amelyeket nem a mi készülékeink okoztak, ha ezeket szakszerűtlen javítás okozta vagy egy alkatrész kicserélésénél nem a mi eredeti GARDENA alkatrészzeinket vagy általunk engedélyezett alkatrészeket használtak fel és a javítást nem a GARDENA szerviz vagy egy erre felhatalmazott szakember végezte. Hasonlóképpen érvényes ez a kiegészítő alkatrészekre és tartozékokra is.</p>
<p>CZ Odpovědnost za výrobek</p> <p>Výslovně upozorňujeme na to, že podle zákona o odpovědnosti za výrobek neneseme odpovědnost za škody způsobené našimi přístroji, pokud byly způsobené neodbornou opravou nebo použitím jiných než našich originálních náhradních dílů GARDENA nebo námi schválených dílů a neprovedením opravy servisem GARDENA nebo autorizovaným odborníkem. Odpovídající platí i pro doplňkové díly a příslušenství.</p>
<p>SK Predmet záruky</p> <p>Upozorňujeme dôrazne na to, že podľa zákona o poskytovaní záruk nezodpovedáme za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade, že boli boli vyvolané neodbornými opravami, výmenou dielcov, ktoré nepatria k originálnym dielom GARDENA alebo neboli nami schválené a rovnako boli spôsobené servisnými zásahmi, ktoré neboli vykonané servisom GARDENA alebo autorizovaným odborníkom. Rovnako to platí pre doplnky a príslušenstvo.</p>
<p>GR Ευθύνη για το προϊόν</p> <p>Σας υπενθυμίζουμε ρητά, ότι σύμφωνα με το νόμο περί ευθύνης για τα προϊόντα δεν ευθυνόμαστε για ενδεχόμενες βλάβες που προκαλούνται από τις συσκευές μας, εφόσον οφείλονται σε μία ακατάλληλη επισκευή ή σε μια αντικατάσταση τμημάτων για την οποία δεν έχουν χρησιμοποιηθεί τα πρωτότυπα ανταλλακτικά της GARDENA ή τα από μας εγκριμένα ανταλλακτικά και σε περίπτωση που δεν εκτελείται η επισκευή από το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της GARDENA ή από έναν εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο τεχνίτη. Το ίδιο ισχύει για εξαρτήματα και συμπληρωματικά τμήματα.</p>
<p>SLD Jamstvo za izdelek</p> <p>Pismo no poudarjamo, da po zakonu jamstva za izdelek nismo odgovorni za škodo, ki bi nastala zaradi upora-be našega izdelka, prav tako tudi ne za škodo ki bi nastala zaradi nepravilnega popravila izdelka ali pri napačni zamenjavi delov, ki niso originalni deli GARDENA ali pri uporabi z naše strani potrjenih delov, ki pa niso bili vgrajeni v servisu GARDENA ali v naši pooblaščenih servisni službi. Enako velja tudi za nadomestne dele in opremo.</p>
<p>RO Responsabilitatea legala a produsului</p> <p>Menționăm în mod expres că, în concordanță cu responsabilitatea legală a produsului, nu suntem răspunzători de nici un accident provocat de produsele noastre dacă se datorează reparării necorespunzătoare sau dacă piesele de schimb nu sunt originale GARDENA sau aprobate de GARDENA, sau dacă reparațiile nu au fost efectuate de un Centru de Service GARDENA sau un specialist autorizat. Aceleași prevederi se aplică și pieselor de schimb și accesoriilor.</p>
<p>BG Отговорност за качество</p> <p>Изрично подчертаваме, че съгласно закона за отговорност за качество, ние не носим отговорност за вредите причинени от нашите уреди, ако същите са причинени от неправилен ремонт или при подмяната на части не са използвани оригинални части на GARDENA или части одобрени от нас и ремонта не е извършен от сервиз на GARDENA или оторизиран специалист. Същото важи за допълнителните части и принадлежности.</p>
<p>EST Tootevastutus</p> <p>Juhime teie tähelepanu sellele, et tootevastutusseaduse kohaselt ei vastuta me meie seadmete poolt põhjustatud kahjude eest, kui need on tekkinud asjatundmatu paranduse tagajärjel või kui detaili vahetamisel ei kasutatud GARDENA originaalvaruosi ega meie poolt kasutada lubatud varuosi ja kui parandustööd ei ole teinud GARDENA klienditeenindusspetsialistid ega meie volitatud spetsialistid. Sama kehtib lisadetailide ja tarvikute kohta.</p>
<p>LT Atsakomybė už produkciją</p> <p>Nurodome, kad remdamiesi Atsakomybės už produkciją įstatymu, neatsakome už nuostolius, sukeltus mūsų prietaisų, jei jie atsirado dėl netinkamo remonto, arba, jei keičiant dalis, buvo naudojamasi neoriginalios GARDENA dalys arba dalys, kurių mes neleidome naudoti, o remontą atliko ne GARDENA servisas arba neįgaliotasis specialistas. Tas pats galioja papildomoms dalims ir priedams.</p>
<p>LV Produkta atbildība</p> <p>Mēs skaidri norādām uz to, ka saskaņā ar Produktu atbildības likumu, mēs neatbildam par mūsu iekārtu radītiem zaudējumiem, ciktāl tos ir izraisījis neatbilstošs remonts vai daļu nomaiņa ar neoriģinālām GARDENA daļām vai ne ar mūsu norādītajām detaļām un remontu nav veicis GARDENA serviss vai pilnvarots speciālists. Tas pats attiecas uz papildinošajām daļām un piederumiem.</p>

Deutschland / Germany
GARDENA GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania
COBALT Sh.p.k.
Rr. Sini Kodra
1000 Tirana

Argentina
Husqvarna Argentina S.A.
Av.del Libertador 5954 –
Piso 11 – Torre B
(C1428ARP) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5194 5000
info.gardena@
ar.husqvarna.com

Armenia
Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia
Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich
Husqvarna Austria GmbH
Consumer Products
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01 - 90
consumer.service@
husqvarna.at

Azerbaijan
Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belgium
GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 720 92 12
Mail: info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina
SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil
Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria
Хускварна България ЕООД
Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72
1799 София
Тел.: (+359) 02/9753076
www.husqvarna.bg

Canada / USA
GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile
Maquinarias Agroforestales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesterton
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Dalton@maga.cl
Zipcode: 7560330
Temuco, Chile
Avda. Valparaíso # 01466
Phone: (+56) 45 222 126
Zipcode: 4780441

China
Husqvarna (China) Machinery
Manufacturing Co., Ltd.
No. 1355, Jia Xin Rd.,
Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist.,
Shanghai
201801
Phone: (+86) 21 59159629
Domestic Sales
www.gardena.com.cn

Colombia
Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jaíro.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica
Compañía Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 69 83
exim_euro@racs.sa.cr

Croatia
SILK ADRIA d.o.o.
Josipa Lončara 3
10090 Zagreb
Phone: (+385) 1 3794 580
silk.adria@zg.t-com.hr

Cyprus
Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic
Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark
GARDENA / Husqvarna
Consumer Outdoor Products
Salgsafdelning Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Dominican Republic
BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago, Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador
Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de Agosto
Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia
Husqvarna Eesti OÜ
Consumer Outdoor Products
Kesk tee 10, Aaviku küla
Rae vald
Harju maakond
75305 Estonia
kontakt.etj@husqvarna.ee

Finland
Oy Husqvarna Ab
Consumer Outdoor Products
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France
GARDENA France
Immeuble Exposial
9-11 allée des Pierres Mayettes
ZAC des Barbannières, B.P. 99
-F- 92232 GENNEVILLIERS
cedex
Tél. (+33) 01 40 85 30 40
service.consommateurs@
gardena.fr

Georgia
ALD Group
Bellashvili 8
1159 Tbilisi

Great Britain
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece
HUSQVARNA ΕΛΛΑΣ Α.Ε.Β.Ε.
Υπ/μια Ηφαίστου 33Α
Βτ. Πτε. Κορωπίου
194 00 Κορωπί Αττικής
V.A.T. EL094094640
Phone: (+30) 210 66 20 225
info@husqvarna-consumer.gr

Hungary
Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1 - 3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland
Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy
Husqvarna Italia S.p.A.
Via Como 72
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
info@gardenaitalia.it

Japan
KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojmachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanncho
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan
LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoi Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Kyrgyzstan
Alye Maki
av. Molodaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia
Husqvarna Latvija
Consumer Outdoor Products
Bākūžu iela 6
LV-1024 Riga
info@husqvarna.lv

Lithuania
UAB Husqvarna Lietuva
Consumer Outdoor Products
Atelies pl. 77C
LT-52104 Kaunas
centras@husqvarna.lt

Luxembourg
Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico
AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova
Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands
GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand
Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway
GARDENA
Husqvarna Consumer
Outdoor Products
Salgskontor Norge
Klevenveien 6
1540 Vestby
info@gardena.no

Peru
Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland
Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal
Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania
Madex International Srl
Soseaua Odaili 117- 123,
RO 013603
București, S 1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia
ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение OB02_04

Serbia
Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore
Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
02-08 Tel. Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic
Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia
Husqvarna Austria GmbH
Consumer Products
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01 - 90
consumer.service@
husqvarna.at

South Africa
Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain
Husqvarna España S.A.
C/Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname
Agrofix n.v.
Verlengde Hogestraat # 22
Phone: (+597) 472426
agrofix@sr.net
Pobox : 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden
Husqvarna AB
S-561 82 Huskvarna
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz
Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey
GARDENA Dost Diş Ticaret
Mümesillik A.Ş.
Sanayi Çad. Adil Sokak
No: 1/B Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна
ТОВ «Хусварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, Київ
Тел. (+38) 044 498 39 02
info@gardena.ua

Uruguay
FELI SA
Entre Ríos 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 22031844
info@felisa.com.uy

Venezuela
Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, P.B.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

8885-20.960.04/0612
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com